

4 - The Seraphim Yet Unsung

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] ---

So school was canceled
for the afternoon?

[00:07] ---

Oh, I seem to remember you spending a
lot of time making lunch this morning.

[00:12] ---

Did you make one for Taito-kun?

[00:14] ---

Huh? N-No!

[00:16] ---

I just happened to wake up early...

[00:21] ---

Haruka?

[00:21] ---

It's nothing like that.

[00:33] ---

Did Taito eat the lunch I made?

[00:48] ---

Taito!

[00:49] ---

Damn!

[00:52] ---

That's three times?

[00:54] ---

What the hell is going on?!

[01:01] ---

Magic?

[01:03] ---

Yes, like the poison I gave you.

[01:06] ---

Like yours? So, uh...

[01:09] ---

Vampire magic?

[01:11] ---

What does that mean?

[01:14] ---

I'm not sure.

[01:16] ---

But I know that it's dangerous.

[01:19] ---

I see...

[01:21] ---

Ten minutes until my
death counter is reset.

[01:25] ---

I'll have to make sure
I don't die any more.

[01:28] ---

Well...

[01:29] ---

Let's go back to the
student council office.

[01:31] ---

Uh-huh.

[01:32] ---

I guess we'll have to ask

[01:33] ---

the royal pain-in-the-ass to
explain what's going on here.

[01:52] ---

Ta-da!

[01:56] ---

Hey! Didn't you hear
me ta-da over here?!

[01:59] ---

Why are you ignoring me?!

[02:05] ---

Spell Error exorcises
all kinds of power.

[02:09] ---

But...

[02:12] ---

That sword is powerless
against a certain foe.

[02:17] ---

The angels who serve the Seraphim.

[02:21] ---

Hey, Mirai.

[02:22] ---

Hmm?

[02:24] ---

Have you heard of the Seraphim?

[02:26] ---

Nope!

[02:41] ---

I have a warning in case you're
daft enough to keep her around.

[02:46] ---

Beware the moon's encroachment.

[02:51] ---

Amusing.

[02:53] ---

Hinata, you say it's impossible
for me to tame Saitohimea?

[02:57] ---

I'm going to prove you wrong.

[03:03] ---

Wh-Why are you kissing me?

[03:05] ---

Why are you kissing me?!

[03:05] ---

Shut up.

[03:11] ---

The curse is lifted!

[03:12] ---

Time for a fully charged Andu-Mirai!

[03:17] ---

The enemy's coming!

[03:21] ---

Was this also sent by the Seraphim?!

[03:24] ---

It won't talk.

[03:25] ---

Ballsy move.

[03:34] ---

Whoa! This is crazy!

[03:36] ---

Hurry, Gekkou!

[03:38] ---

So people can survive inside.

[03:41] ---

Well, I'll have a look then.

[03:43] ---

Since I've been invited in.

[05:24] ---

Damn Gekkou... Where'd he run off to?

[05:30] ---

There's something out there.

SIGN "The Seraphim Yet Unsung"

[05:33] ---

Yes.

[05:33] ---

Something really nasty.

[05:36] ---

Uh-huh.

[05:36] ---

Is it an enemy?

[05:40] ---

Well, I've been killed three times.

[05:44] ---

It's clearly not a friend.

[05:54] ---

What do we do?

[05:55] ---

We have to climb the stairs to reach the student council office...

[05:59] ---

You think we can win in a fight?

[06:02] ---

Huh?

[06:03] ---

Himea?

[06:05] ---

Wait! Where'd you go, Himea?!

[06:09] ---

Himea!

[06:25] ---

Stay back!

[06:34] ---

Damn...

[06:35] ---

That's four times...

[06:43] ---

Himea!

[06:44] ---

Stay back!

[06:45] ---

Don't come near me...

[06:47] ---

I don't want you to...

[06:50] ---

...see me like this...

[06:52] ---

I'm going to save you!

[06:54] ---

No... No... Don't...

[06:57] ---

Don't...

[06:59] ---

Stop...

[07:01] ---

You want me so badly...?

[07:07] ---

Himea!

[07:09] ---

I finally got to see Taito...

[07:13] ---

Don't take him...

[07:14] ---

Take him away again...

[07:16] ---

Yeah, I'll have you out
of there in no time!

[07:18] ---

Taito!

[07:29] ---

Why...

[07:38] ---

That should do it.

[07:39] ---

Himea?

[07:42] ---

Saitohimea...

[07:43] ---

How could you fall in love
with such a worthless human?

[07:49] ---

You abandoned me for this scum?

[07:55] ---

What's going on...?

[07:58] ---

You don't need to know!

[08:04] ---

You're not Himea!

[08:09] ---

Taito...

[08:11] ---

Idiot.

[08:17] ---

Now, he's died six times.

[08:21] ---

If I kill him one more time,

he won't come back to life.

[08:26] ---

Stop...

[08:29] ---

Stop, Ba'alskra...

[09:00] ---

I'm leaving, Ba'alskra.

[09:06] ---

Are you in love with him?

[09:11] ---

Uh-huh...

[09:13] ---

Why him...

[09:17] ---

He's just a human.

[09:20] ---

A foolish, weak human!

[09:23] ---

But...

[09:25] ---

But he isn't tarnished...

[09:29] ---

...the way we are...

[09:30] ---

You aren't tarnished!

[09:32] ---

You're too kind.

[09:35] ---

You've always been kind to me...

[09:39] ---

But...

[09:41] ---

Look at my tarnished body...

[09:47] ---

Look at this tarnished body of mine...

[09:55] ---

I spent too much time alone...

[10:00] ---

...where the dark and foul ravaged me...

[10:06] ---

As the moon waxes

[10:09] ---

and wanes,

[10:11] ---

the curse grows stronger.

[10:19] ---

It's too painful...

[10:21] ---

Too lonely...

[10:24] ---

So...

[10:25] ---

Let's end this...

[10:27] ---

Ba'alskra...

[10:29] ---

I want to be with you
until the very end.

[10:36] ---

I want to choose who I
spend my last moments with.

[10:40] ---

And you choose that human.

[10:44] ---

Yes.

[10:47] ---

You intend to die for that human?

[10:51] ---

That's right.

[10:53] ---

You're making a mistake!

[10:55] ---

Yes, I agree.

[10:59] ---

But you see, Ba'alskra...

[11:01] ---

I truly...

[11:04] ---

I truly love Taito so much.

[11:07] ---

So much that I...

[11:11] ---

am willing to give up
this eternal body...

[11:18] ---

Himea... Is this Ba'alskra
guy controlling you?

[11:25] ---

What do I do?

[11:27] ---

How do I get him out of your body?

[11:30] ---

Don't be absurd, fool.

[11:32] ---

You're the one who stole
her from me, human!

[11:49] ---

She belongs to me.

[11:51] ---

The beautiful Saitohimea
is mine and mine alone!

[11:56] ---

That's why I'll be taking her away...

[11:58] ---

To a world beyond your reach.

[12:05] ---

A world you can never reach!
A world for the two of us!

[12:09] ---

Stop!

[12:14] ---

Taito... Run away...

[12:17] ---

Run away while I'm holding him back...

[12:23] ---

H-Hurry...

[12:24] ---

Himea?!

[12:25] ---

Ah, no... I'm losing control...

[12:29] ---

Hurry... Run!

[12:31] ---

If I run away, you'll be taken from
me the way you were nine years ago!

[12:35] ---

I won't run away by myself!

[12:37] ---

Please, Taito...

[12:39] ---

Listen to me...

[12:41] ---

I can't keep you safe...

[12:45] ---

I don't want you to die!

[12:48] ---

If you die, I'll...

[12:50] ---

Himea?!

[12:56] ---

I promise... I promise to come save you!

[13:00] ---

Dammit! Dammit! What's wrong with me?!

[13:03] ---

Why am I always so helpless?!

[13:06] ---

Saitohimea... You would sacrifice yourself for that scum...

[13:09] ---

Die, you eyesore!

[13:26] ---

That's not enough to kill me!

[13:38] ---

Taito...

[13:40] ---

Sorry, Haruka. The student council president wants to see me.

[13:43] ---

He said some urgent work came up.

[13:46] ---

Thanks for the lunch. I'll eat it later.

[13:49] ---

That's right. You're on the student council now.

[13:53] ---

Y-Yeah!

[13:55] ---

I've missed you...

[13:57] ---

I've missed you so much.

[13:59] ---

I guess there's nothing wrong with being mediocre.

[14:03] ---

Haruka.

SIGN Contact List Speed Dial

SIGN Kurogane Taito

SIGN Shigure Haruka

[14:35] ---

Haruka?

[14:39] ---

Ah, Taito? Do you have a moment?

[14:42] ---

Uh, well... Now's not a good time...

[14:44] ---

Taito?!

[14:46] ---

Are you okay? Did something happen?

[14:48] ---

It's nothing. Don't worry.

[14:51] ---

Anyway, did you need something?

[14:54] ---

Uh-huh...

[14:56] ---

Never mind.

[14:57] ---

You sound like you're busy.

[15:00] ---

Really?

[15:01] ---

Hey, Taito. I don't know what happened,

[15:05] ---

but don't push yourself too hard.

[15:07] ---

Don't you remember?

[15:09] ---

You know, back when you did karate?

[15:11] ---

You would keep challenging
the older students.

[15:14] ---

Until you were bruised all over.

[15:19] ---

But I never ran away...

[15:23] ---

Hello? What's wrong? Taito...

[15:44] ---

What's wrong? Aren't
you going to run away?

[15:46] ---

Yeah, I just remembered
how I'm supposed to be.

[15:50] ---

What do you mean...

[15:52] ---

I don't even know the meaning
of the words "give up"!

[15:56] ---

I just keep on struggling, until
I'm victorious in the end.

[16:02] ---

The end? You mean...

[16:08] ---

Like this?

[16:14] ---

I know that Himea's there.

[16:16] ---

And I'm gonna take her back!

[16:20] ---

Fifteen minutes have passed
since your first death?

[16:23] ---

But does it even matter?

[16:26] ---

The fact remains that you are
completely helpless before me.

[16:29] ---

C-Can you hear me?

[16:32] ---

I know you can hear me, Himea...

[16:34] ---

I can't bring myself to
ditch you and run away.

[16:38] ---

I mean, even if I manage to survive,

[16:40] ---

it won't matter if you're
not there with me!

[16:43] ---

Don't worry. It won't take
long to kill you seven times.

[16:48] ---

I'm pretty stupid.

[16:50] ---

So I don't have any
plans to fall back on.

[16:56] ---

But I promise to always
be by your side...

[17:03] ---

I am the one who is
meant to be by her side.

[17:07] ---

How could a mindless, useless, and
powerless wretch ever protect her?

[17:13] ---

That day, when Himea
cast her spell on me...

[17:17] ---

We made a promise...

[17:18] ---

Don't you remember, Himea?

[17:21] ---

To be together in life and death!

[17:27] ---

Kurogane Taito...

[17:29] ---

I will never forgive you...

[17:32] ---

The repugnant, squirming insect...

[17:36] ---

...who has her love...

[17:39] ---

Himea...

[17:42] ---

Answer me...

[17:44] ---

Now, you've died five times.

[17:47] ---

You only have one life remaining.

[17:49] ---

No more chances after that.

[17:51] ---

That's all I need...

[17:54] ---

Right, Himea?

[17:56] ---

Silence! You're the
one who destroyed her!

[18:00] ---

Her love for you drove
her to choose death!

[18:04] ---

You're the reason she
won't live much longer!

[18:09] ---

What are you talking about?

[18:16] ---

Protect her? Save her?
Don't make me laugh!

[18:19] ---

Don't make me laugh!
Don't make me laugh!

[18:21] ---

You're the one who killed her!

[18:23] ---

She sacrificed her own
life for you, you scum!

[18:28] ---

Taito...

[18:33] ---

Taito!

[18:35] ---

H-How...

[18:39] ---

Himea...

[18:41] ---

My life belongs to you...

[18:45] ---

You are my...!

[18:48] ---

And you are my...

[19:14] ---

Mmm, I love you too, Taito.

[19:24] ---

I was born to protect you...

[19:28] ---

It was impossible.

[19:30] ---

You could never protect me.

[19:33] ---

Only Taito can.

[19:36] ---

You were the one who created me.

[19:38] ---

I was born so you wouldn't be

[19:41] ---

lonely...

[19:43] ---

But... But I was still lonely!

[19:46] ---

You couldn't fill the
emptiness in my heart!

[19:51] ---

Taito was the only one who could
fill the emptiness in my heart.

[19:55] ---

Taito was the only one
who could find me.

[20:00] ---

The Seraphim come...

[20:03] ---

The Seraphim come to violate
your powerless body!

[20:07] ---

That will be the end of it all!

[20:09] ---

You no longer have the
power to defend yourself!

[20:13] ---

That's why you need my help!

[20:14] ---

Sorry...

[20:16] ---

Sorry, Ba'alskra...

[20:20] ---

If I'm allowed to be by Taito's side...

[20:24] ---

That's all...

[20:27] ---

...I need.

[20:30] ---

I'm sorry...

[20:33] ---

Ba'alskra...

[20:37] ---

Good-bye...

[20:45] ---

Saitohimea...

[20:47] ---

Saitohimea...

[20:49] ---

Never forget...

[20:52] ---

Kurogane Taito can never protect you...

[20:56] ---

Only I can...

[21:03] ---

Taito...

[21:05] ---

Himea! It's you!

[21:08] ---

Uh-huh...

[21:15] ---

Hey, Taito...

[21:19] ---

Please...

[21:24] ---

Make love to me...

[21:27] ---

What are you saying...

[21:29] ---

Smother my body with your warmth...

[21:39] ---

What's wrong, Taito?

[21:44] ---

Make love to me.

[23:20] ---

So, is she awake?

[23:23] ---

Yes.

[23:24] ---

Everything is going according to plan?

[23:26] ---

Yes.

[23:29] ---

The ancient magician, Saitohimea..

[23:32] ---

We must prevent her from

[23:34] ---

completing the secret spell of Rapture.

[23:37] ---

Yes.

[23:38] ---

That is why you were made.

[23:41] ---

And...

[23:42] ---

I understand.

[23:44] ---

Good.

[23:45] ---

You are such an obedient girl.

[23:49] ---

Very well. You are excused.

[23:52] ---

Continue to monitor the situation.

[23:56] ---

Yes.

[23:59] ---

It hurts, Taito...

[24:03] ---

Huh?

[24:06] ---

Why am I here?

[24:10] ---

Why are humans so annoying?

[24:13] ---

If every human besides

Taito were to die,

[24:15] ---

we could be all alone.

[24:18] ---

Maybe I should use my
magic to wipe them out.

[24:20] ---

But Taito might get mad.

[24:23] ---

But I love it when he looks angry.

[24:26] ---

Wait, all this thinking
about Taito got me excited.

[24:30] ---

I think I'll kill them all.

[24:31] ---

Because I want to be alone with Taito!

[24:34] ---

It's killing time.

SIGN Next Time "And the Seraphim is Sung"

[24:35] ---

Prepare to die, filthy humans.

[24:39] ---

[24:42] ---

Revision #1

Created 2025-11-23 02:41:25 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 02:41:25 UTC by whimsee